

凱因斯

「就業、利息及貨幣的一般理論」

山田浩之作・莊園譯

凱因斯小傳：

凱因斯 (John Maynard Keynes) 一八八三年出生於劍橋，父親約翰·芮維不是著名的邏輯學家、經濟學家。他從伊東 (Eton) 畢業，進劍橋大學，加入秘密結社「社會」 (Society)，受 G·E·摩爾 (George Edward Moore 一八七三——一九五八) 的影響，成為否定邊沁 (Jeremy Bentham 一七四八——一八三二) 一派的功利主義的合理主義者。他同時成為非國教徒，政治上也支持自由黨。他在學校主修數學，但受馬夏爾 (Alfred Marshall 一八四一——一九二四) 的指導從事經濟學的研究。畢業後，在印度部工作，接着任母校的經濟學講師。最初，他從事或然率的研究，後再研究貨幣論。第一次大戰爆發後，他任職財政部，巴黎和談時，以財政部首席代表身份出席，旋即發表批判和平條約的「和平的經濟底歸結」 (The Economic Consequences of the Peace, 一九一九) 而成名。一九二三年出版「貨幣改革論」 (

A Tract on Monetary Reform) 反對回復黃金本位制。另一方面，他也結交史特雷奇 (Lytton Strachey 一八八〇——一九三三) 及吳爾芙 (Virginia Woolf 一八八二——一九四一) 等文人，並加入藝術運動，而與俄國的芭蕾舞女星莉狄亞·羅波可娃相識，於一九二五年結婚。他於一九三二年發表本書，樹立總體經濟學 (Macroeconomics)。在第二次大戰中，他擔任英格蘭銀行理事，並封為男爵。戰後，為創設國際金融機構而奔波，一九四六年，因心臟病逝世。他的傳記有哈洛得 (R. F. Harrod 待考) 的「凱因斯傳」。

一九二九年秋天在美國發生的經濟恐慌，波及全世界，並日益深刻。其規模和深刻的程度都屬空前。每一個國家都生產過剩，滿街是失業者。對資本主義感到幻滅的勞工階級，力量急激增加，再加以蘇維埃俄羅斯的進行社會主義建設，社會主義運動的行情遂大為看漲。這正是資本主義在「體制上的危機」。

這種危機的情勢，一方面也招致了法西斯勢力的抬頭。法西斯主義想扼殺對資本主義的批判及社會主義運動，而想以暴力來圖謀資本主義的存續。但，這只有造成戰爭這種更大的危機而已。

與這相對，想用民主主義的方法來解決這危機的動向，也逐漸有力起來。在現實政治方面，指導它的是羅斯福總統；在經濟理論方面，支持它的便是凱因斯。從凱因斯的主張獲得啓示的羅斯福所實行的「新政」(新經濟政策 The New Deal)，一方面對勞工階級所要求的最高工作時間，最低工資制等做某種程度的讓步，以抑制勞工運動的尖銳化，另一方面，做大規模的公共投資，增進有效需要，以期達成充分就業。

做為這種政策的基礎的思想，在今日已是常識，且為所有的資本主義國家所採用，但在當時却是極為急進的想法。根據當時的學院式的傳統的經濟理論，產生失業是因為工會抗拒降低工資，工資缺乏彈



性所致，所以在勞工市場上如能降低工資使勞工的供給與需要均衡，失業問題就必定迎刃而解。

但凱因斯的想法却不同。他認為降低工資正是激起勞資對立的原因，恐怕會導致資本主義的崩潰。他比任何人先於發覺資本主義已面臨危機，而這種危機是無法以傳統的經濟理論來解決的。他確信，以前的經濟學有根本的錯誤。

資本主義的各種危機，尤其是英國經濟不樂觀的現實，使他認識到理論與現實的乖離。他不是閉門造車的學者。他是自由黨機關雜誌「國家」的經營者，是母校劍橋大學的主計官，是保險公司的董事長，是傑出的生意人，也與俄國的芭蕾舞女星結婚，是芭蕾舞團和戲院的後臺老闆，在實際生活方面，有其多彩多姿的各種經驗。因此，由應用經濟學家出發的凱因斯，並不以理論去解釋現實，而是屬於用豐富的現實去檢討理論的研究者。所以他一旦知道用理論無法說明現實時，他就脫出舊的理論，而為建立新的理論的苦悶，而這種苦悶的果實便是「就業、利息及貨幣的一般理論」。

一九三五年，他寫好了「一般理論」的最後稿時，曾在序文裏寫着：

「寫成這一本書，對作者而言，是長期間求脫出的戰鬪——從傳統的思考與表現方式脫出的戰鬪。」

「作者苦心孤詣在本書表現的思想，是極為單純的，應該是容易理解的。其困難，並不在於新的思想……而是在想從遍及我們心志的每一角隅的舊思想脫出來。」

這裏所稱「舊思想」，是指自亞當·斯密士到馬夏爾、費果（Arthur Cecil Pigou 一八七七—一九四二）相繼下來的傳統經濟理論，以及做為其思想基礎的自由放任主義。凱因斯盡其一生的精力，對這種自由放任主義加以批評。他從自由放任主義的經濟中心的黃金本位制，加以批判開始其學問活動，經「一般理論」，到第二次大戰後所提倡的國際管理通貨制度終其一生。

自由放任主義，在凱因斯的時代意味着什麼？在亞當·斯密士的時代，自由放任主義可做為培養生氣蓬勃的資本主義生產力的理論的機能。但到了十九世紀產業革命一旦完成，它就為英國資本主義轉化為世界工廠

奪取殖民地或後進國的合理化的理念，到了二十世紀英國成爲寄生海外殖民地的帝國主義以後，就變成保障只爲靠利息生活而能自由做海外投資者的權利。也就是說，從前與陳舊戰國的變革的自由，現在已墮落到保護既得權利或維持現狀的保守的自由。凱因斯無法忍受這種自由。他所憎惡的，是非活動性的，坐享過去的財產的利息生活階級者。

凱因斯在「一般理論」中的論題，是想用理論來闡明何以這樣的自由放任主義，無法解決不景氣與失業的問題。他首先指出，傳統的經濟理論都是建立在一個前提上。這個前提是：所製造出來的商品均能以企業家所滿足的價格出售的法則。以這法則爲前提，即使供給增加，需要也能相應增加，便不致發生生產過剩，也不致發生失業。如有失業發生，則是因爲工會要提高工資，使勞力的需要與供給不能維持均衡所致。

但這一種法則，事實上是一種錯誤。因爲決定商品銷售量的是需要，生產量是決定於需要的大小。所以，如社會全體的需要量小，就只會產生無法實現充分就業的生產的情形。社會全體的需要，包括消費者購物的消費需要，以及企業家爲擴大生產所必需的增加機器、建物、及物料等的投資需要。這時，投資需要就必須以所得減去消費的差額——儲蓄來充當，而人們的儲蓄額與投資額也必一致。因爲儲蓄的人與投資的人是不同的。所以投資額如小，其他的人即使想擁有更多的儲蓄，也只有減少消費需要，使全體的有效需要減少，結果，縮小生產量，儲蓄量只能等於投資量。這情形之下，就業量就無法達到充分就業的水準，便產生非自發的失業。

這是一本很難懂的事。但凱因斯的理論，如加以抽絲剝繭，也不太難懂。要之，他的主張是：就業的水準是決定在一國經濟活動的水準，而經濟活動的水準是決定在有效需要的大小。這種理論稱爲「有效需要原理」，是爲這本書的核心，但它是以社會全體的需要、生產量及所得做爲討論的對象，尤其是，他主張在不充分就業之下，社會全體的需要與供給依然可以均衡，他用理論來解明這一點，是經濟學從來所無的嶄新的理論。從這一點看，「一般理論」是一本革命性的書。

自由放任主義，就受這理論的決定性的批判。因爲，在了解失業發生的情況下經濟依然得以均衡以後，也

只能說明放任主義只能加深資本主義的矛盾，無法加以解決。他這種對自由放任主義的批判，直接關連到對資本主義本身的批判。

「在我們所生活的經濟社會中，最顯著的缺陷是不能提供充分就業，以及財富的所得的分配太任意而不公平。」

因為有這兩個缺陷，馬克斯就否定了資本主義。但凱因斯的資本主義批判也就到此為止。其後，他就論述為達成充分就業，一個國家所扮演的角色。如就業的水準決定於有效需要，國家就必須採取有效需要增大政策，以實現充分就業。

他在這裏提出似非而是的理論，從社會上講，儲蓄是一種惡德。因為儲蓄會抑制消費，減少有效需要。他主張要用改革稅制或低利息政策來喚起消費需要。但這也有限度，國家應該採取的最重要的政系是增加公共投資。因此，他也肯定赤字財政，也認為適度的通貨膨脹是不得已的。一個國家不能如亞當斯密士所說是個守夜國家。國家必須是拯救經濟蕭條的救主。

凱因斯在擬視資本主義的危機，發現傳統的經濟理論的錯誤，否定自由放任主義之後，並不走向資本主義體制的批判，而是走向資本主義的修正及補強。經過政府的活動而實現充分就業之後，傳統的經濟理論就會復活，而個人的利己心也會復位。受過良好的教育，在資產階級環境中長大的凱因斯，認為因恐怖與不平等而否定資本主義的馬克斯經濟學，只是一種異端的經濟學。凱因斯在寫成本書十年前曾寫過：

「我不比過去任何時期的人，更有首尾一貫的進步計劃，更有明晰的理想。所有的政黨都同樣，把其根源放在過去的思想之中，而非新的思想。而且以馬克斯主義者最為顯著。」

沒有進步的計劃與理想的凱因斯，却在十年以後完成了這本書，再過十年之後，他能寄託於修正資本主義與管理通貨制度的美夢中。從這一點看，他始終是一位幸福的經濟學家。

凱因斯死後，資本主義在他所鋪設的路線上，像新生過來一般，呈現着新的發展。技術的革新方興未艾，

企業家滿懷着投資意慾，政府與社會主義對抗，提出了積極性的成長政策。許多經濟學家，也以凱因斯的理論為基礎，展開其成長理論。但，這同時，資本主義卻又開始面對了物價上漲（inflation）的新病徵。現代資本主義的課題是：一方面與通貨膨脹格鬥，以達成不遜於社會主義的經濟成長。這方面的成敗，在在都決定了凱因斯理論的生死，以及資本主義的命運。

在政治上，凱因斯把期望寄託給自由黨，這是一種誤算。自由黨已衰退，被保守黨與工黨所吸收，但他的理論却在保守黨與工黨雙方之中，繼續生存下來。

他是開闢現代資本主義之路的偉大的行動知識人。

譯者按：本書中譯本——李蘭甫譯「就業、利息及貨幣的一般理論」（臺灣銀行經濟研究室編印，「經濟學名著翻譯叢書」第一種。目前，該「經濟學名著翻譯叢書」已出版八十三種，包括亞當·斯密士「國富論」，馬爾薩斯「人口論」，馬夏爾「經濟學原理」，費果「福利經濟學」以及希克斯、熊彼得、海耶克、薩繆爾遜等人的重要著作。）

簡宛著 ● 書評書目叢書之六

葉歸何處

散文集

每冊30元，本刊訂戶八折，一般讀者九折，郵政劃撥一九二七四號書評書目（郵票通用） 全省各大書店均售